

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 18: Faire patrimoine

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Vue d'ensemble préservée

Cette politique de reprise différenciée a pour but de préserver la compacité et la vue d'ensemble du recueil des normes SIA, malgré le foisonnement des normes européennes. Au final, quelque quinze normes européennes viennent en effet s'ajouter à une norme nationale. A noter que ces normes ne sont qu'exceptionnellement vendues par la **sia**.

Dr Markus Gehri,  
responsable Normes et règlements SIA

### « NOUVEAUX HORIZONS - IDÉES BOIS À BERNE

Lancée il y a trois ans, la distinction «Nouveaux horizons – Pool d'idées bois 21» visait à mettre en évidence des nouveautés tirées du bois. Le succès fut au rendez-vous puisqu'au total 347 dossiers ont été soumis au jury qui a désigné 27 travaux pour des distinctions, accessits et prix d'encouragement.

Du 28 septembre au 21 octobre 2007, les résultats des trois éditions seront présentés à Berne. Cette exposition comprendra notamment une importante iconographie, des maquettes et des présentations vidéo. Issus d'un large éventail de disciplines – architecture et construction, design, ingénierie, technique et recherche – les 27 projets lauréats ont en outre fait l'objet d'une publication, sous la forme d'une brochure qui sera disponible gratuitement dans le cadre de l'exposition.

Charles von Büren, RP/Communication SIA

#### « Nouveaux horizons – Idées bois »

Exposition des concours 2005 / 2006 / 2007, du 28 septembre au 21 octobre 2007, Kornhausforum, Kornhausplatz 18, CH – 3000 Berne 7. Entrée libre.

Heures d'ouverture : mardi à vendredi de 10 h à 19 h, samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Lundi fermé.

Remise des prix 2007 : 27 septembre, 17 h 30  
Inauguration et apéritif : 27 septembre, 18 h  
Mardi 2 octobre, 19 h : présentation des travaux par trois auteurs.

**RainSky M**  
*Combinaison des trois types de pluie et de l'éclairage*

**DORN  
BRACHT**

*the SPIRIT of WATER*

La pluie, presque aussi agréable que dans la nature. En effet, RAIN SKY M dispense toujours exactement la qualité de pluie souhaitée : au saut du lit, une abondante ondée vivifiante et le soir, une légère averse relaxante. La douche de tête, la douche de corps et le rideau de pluie peuvent être utilisés séparément ou ensemble et deux barrettes lumineuses intégrées assurent un éclairage agréable. RAIN SKY M a été conçu par Sieger Design.

Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG, Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn. Pour recevoir le prospectus BALANCE MODULES présentant tous modèles RAIN SKY, contactez directement : Sadorex Handels AG, case postale, CH-4616 Kappel SO, tél. 062-787 20 30, fax 062-787 20 40. Exposition : Letziweg 9, CH-4663 Aarburg, courriel : sadorex@sadorex.ch www.sadorex.ch www.dornbracht.com